

FR

# ENTRÉE DE CÂBLE EC x MODÈLE CM

Directive 2014/34/UE - Pour atmosphères explosives

CERTIFICAT ATEX : LCIE 01 ATEX 6006 X

CERTIFICAT INMETRO : BR 230665-X

CERTIFICAT TR CU EX : RU C-FR.ГБ05.B.00955



## Déclaration UE de conformité :

Ces entrées de câbles répondent aux exigences de la directive 2014/34/UE «Directive ATEX» CE 0081 Ex II 2 G/D Ex e II Ex tD A21

Le 01/01/19, le Responsable ATEX : UREK Josua  
Le marquage ATEX est :  
EC x Ex II 2 G/D Ex e II Ex tD A21

## FONCTIONS :

- Les entrées de câble type EC x modèle CM sont destinées au passage de câbles au travers de parois métalliques ou plastiques.
- Ces entrées de câble assurent l'étanchéité au passage d'un câble dans une enveloppe.
- L'amarrage du câble doit être reporté le plus près possible de l'entrée de câble.

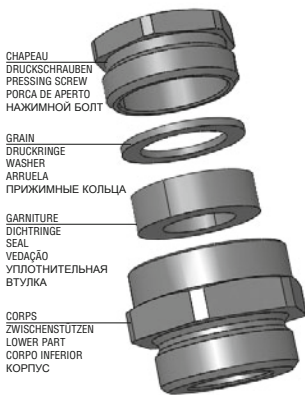
## SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES :

- Utilisation en zones 1 & 2 - Groupe de gaz : IIA, IIB, IIC.
- Utilisation en zones 21 & 22 - Groupe de poussières : protection poussières conductrices et non conductrices.
- Montage avec écrou cranté en laiton dans trou lisse.
- Gamme de température ambiante certifiée : de -40°C à +100°C (Néoprène) / de -20°C à +80°C (Caoutchouc).
- Étanchéité : IP 54 sans joint de queue, IP 66 & 68 avec joint de queue.
- Attention : montage du joint obligatoire en zones poussiéreuses 21 & 22.
- Conforme aux normes : EN 60079-0(2012) + A11(2013), EN 60079-31 (2014), et EN 60079-7 (2015).



PG	NPT	>  Ø  < mini / MAXI	ISO	>  Ø  < mini / MAXI
7	1/4"	3,5 / 06	12	02 / 07
	3/8"	3,5 / 06	16	04 / 09
9	3/8"	05 / 08	16	06 / 11
11	3/8"	07 / 10	20	08 / 13
13	1/2"	08 / 12	20	10 / 15
16	1/2"	11 / 14	25	12 / 19
21	3/4"	12 / 18	32	16 / 26
29	1"	16 / 24	40	23 / 33
36	1 1/4"	23 / 30	50	29 / 38
42	1 1/2"	27 / 35	50	34 / 43
48	2"	33 / 40	63	39 / 50
	2 1/2"	36 / 50	63	45 / 55
	3"	45 / 60	75	46 / 60
	4"	54 / 80	75	54 / 65
GAZ 2"	1/2"	36 / 50		
GAZ 3"		45 / 60		
GAZ 4"		54 / 80		

## P-E Type EC x modèle CM



D

# KABELVERSCHRAUBUNG EC x TYP CM

Richtlinie 2014/34/UE - Für explosionsgefährdete

ATEX ZERTIFIKAT : LCIE 01 ATEX 6006 X

INMETRO ZERTIFIKAT : BR 230665-X

Ex EAC TR CU EX ZERTIFIKAT : RU C-FR.ГБ05.B.00955



## UE - Konformitätsbescheinigung :

- Diese Kabelverschraubungen erfüllen die Anforderungen der Richtlinie 2014/34/UE «ATEX-Directive» CE 0081 Ex II 2 G/D Ex e II Ex tD A21 Am 01/01/19, Der ATEX-Leiter UREK Josua.  
Die ATEX Markierung lautet :  
EC x Ex II 2 G/D Ex e II Ex tD A21

## FUNKTIONEN :

- Die Kabelverschraubungen EC x, Typ CM dienen zur Kabeleinführung in Metallgehäuse, oder in Gehäuse aus Kunststoff.
- Die Kabelverschraubungen EC x, Typ CM dichten den Kabel an der Einföhrung ins Gehäuse ab.
- Eine Zugentlastung soll direkt am Kabel angelegt werden.

## TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN :

- Für Zonen 1 & 2 geschützt - Gas Gruppe : IIA, IIB, IIC.
- Für Zonen 21 & 22 geschützt - Staub Gruppe : Leitfähig und nicht Leitfähig Staub Schutz.
- Bei Durchgangsbohrung Montage mit Messing Gegenmutter.
- Einsatz Temperaturen : von -40°C bis +100°C (Neopren), von -20°C bis +80°C (Gummi).
- Schutzart : IP 54 ohne Gewindedichtung, IP 66 & 68 mit Gewindedichtung.
- Achtung : In Zonen 21 & 22, muss die Gewindedichtung montiert sein.
- Gemäss Normen : EN 60079-0(2012) + A11(2013), EN 60079-31 (2014), und EN 60079-7 (2015).

P

BR



# PRENSA CABO EC x TIPO CM

Portaria INMETRO 179 de 18/05/2010 Para áreas potencialmente explosivas

CERTIFICADO INMETRO : BR 230665- X

CERTIFICADO ATEX : LCIE 01 ATEX 6006 X

CERTIFICADO TR CU EX : RU C-FR.ГБ05.B.00955

## UE declaração de conformidade :

A certificação para este produto é o modelo com avaliação do Sistema de Gestão da Qualidade do processo de produção e ensaios no produto, conforme cláusula 6.1 do requisito de avaliação da conformidade, anexo à Portaria N° 179 do INMETRO, publicada em 18 de Maio de 2010. 01/01/19, UREK Josua, Responsável ATEX.

A marcação INMETRO será :  
Ex eb IIC Gb IP66/68 (5bar)  
Ex tb IIC Db IP66/68 (5bar)

## FUNÇÕES :

- Os Prensas Cabos EC x tipo CM são usados para a entrada de cabos em equipamentos elétricos (Caixas, luminárias, tomadas, etc) metálicos ou plásticos.
- Os Prensas cabos EC x tipo CM garantem a estanqueidade entre o cabo e o equipamento elétrico.
- Um dispositivo de fixação deve ser aplicado.

## ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS :

- Zonas 1 e 2 – Grupo de Gases : IIA, IIB and IIC.
- Zonas 21 e 22 – Grupo de Poeira : proteção para Poeira condutivo e não-condutivo.
- Montagem com contra porca metálica em furos passantes.
- Temperatura de trabalho : De -40°C a +100°C (Neoprene), de -20°C a +80°C (borracha).
- Tipo de proteção : IP54 sem vedação na rosca, IP 66 e 68 com vedação na rosca.
- Atenção : a vedação na rosca deve ser feita para utilização em zonas 21 e 22.
- De acordo com : ABNT NBR IEC 60079-0:2013, ABNT NBR IEC 60079-7:2018 e ABNT NBR IEC 60529:2017, ABNT NBR IEC 60079-31:2014.

GB

# CABLE GLAND EC x TYPE CM

Directive 2014/34/UE - For potentially explosive areas

ATEX CERTIFICATE : LCIE 01 ATEX 6006 X

INMETRO CERTIFICATE : BR 230665-X

Ex EAC TR CU EX CERTIFICATE : RU C-FR.ГБ05.B.00955



## EC declaration of conformity :

- These cable glands meet requirements of the directive 2014/34/UE «ATEX Directive» CE 0081 Ex II 2 G/D Ex e II Ex tD A21

The 01/01/19, the ATEX Manager UREK Josua  
The ATEX marking is :  
EC x Ex II 2 G/D Ex e II Ex tD A21 .

## FUNCTIONS :

- The EC x Cable glands type CM, are used for the entry of cables into metallics or plastics boxes.
- The EC x Cable glands type CM, guarantee the tightness between the cable and the box.
- A clamping device shall be applied.

## TECHNICALS SPECIFICATIONS :

- Zones 1 & 2 - Gas Group : IIA, IIB, IIC.
- Zones 21 & 22 - Dust group : conductives and non conductives Dust protection.
- Assembling with brass locknut in not threaded hole.
- Application temperatures : from -40°C to +100°C (Neoprene), from -20°C to +80°C (rubber).
- Protection type : IP 54 without threadsealing, IP 66 & 68 with threadsealing.
- Warning : the threadsealing must be assembled if utilisation in zones 21 & 22.
- According to : EN 60079-0(2012) + A11(2013), EN 60079-31 (2014), and EN 60079-7 (2015).

RUS



# КАБЕЛЬВВОД EC x ТYP CM

Директива 2014/34/UE - Для взрывоопасных веществ

СЕРТИФИКАТ ATEX: LCIE 01 ATEX 6006 X

СЕРТИФИКАТ INMETRO: BR 230665-X

Ex EAC СЕРТИФИКАТ TR TC EX : RU C-FR.ГБ05.B.00955

НАНИО «ЦСВЭ»

## Свидетельство о соответствии CE:

- Данные кабельвводы выполняють требования директивы 2014/34/UE «Директивы ATEX» CE 0081 Ex II 2 G/D Ex e II Ex tD A21

Дата: 01/01/19, Руководитель ATEX UREK Джосуа

Маркировка TR TC EX: 2Exe II Gb X Ex tb IIC

## ФУНКЦИИ:

- Кабельвводы EC x, Тyp CM предназначены для ввода кабеля в металлический или пластиковый корпус.
- Кабельвводы EC x, Тyp CM уплотняют кабель на вводе в корпус.
- Разгрузку от натяжения следует устанавливать непосредственно на кабеле.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

- Для зон 1 и 2 с защитой - Группа газа: IIA, IIB, IIC.
- Для зон 21 и 22 с защитой - Группа пыли: с электропроводимостью и без нее, с защитой от пыли.
- При сквозном отверстии сборки с контргайкой из латуни.
- Температура при эксплуатации: -50°C ≤ tс ≤ +100°C (Неопрен), -20°C ≤ tс ≤ +80°C (Резина).
- Тип защиты: IP 54 без резьбового уплотнения, IP 66 & 68 с резьбовым уплотнением.
- Внимание: В зонах 21 и 22, должно быть установлено резьбовое уплотнение.
- Согласно нормам: ГОСТ Р МЭК 60079-0:2013; ГОСТ Р МЭК 60079-31:2010; ГОСТ Р МЭК 60079-7:2012



# Schlemmer

## Industry & Building Parts

### Déclaration UE de Conformité

*EU Declaration of Conformity*

**Nous :** SIB


*Hereby :* 25, rue Théophile SOMBORN  
57220 BOULAY.

---

**Déclarons que nos produits / Declare that our products :**

**Presses étoupe Wadi-Tec / Wadi-Tec Cable Glands**

**Type :EC x** **Modèle / Model :** CM ; ECEA CM ; CM M1 ; CM M1 ZA ; CM M1 ZV ; ECEA M1 ; ECEA M2 ;  
*Type : EC x* GSE ; ECEA GSE ; ECEA GSE PAVILLON

**Marquage / Marking :** CE 0081  II 2 G/D Ex e II Ex tD A21  
-40°C / +100°C (Neoprene)  
-20°C / +80°C (Tefabloc)

**sont conformes aux normes suivantes / comply the following standards :**

EN 60079-0 (2012) + A11 (2013) EN 60079-31 (2014)  
EN 60079-7 (2015)

**Après évaluation, la gamme de produit décrite précédemment est toujours conforme à l'état de l'art et n'est pas impactée par les modifications substantielles introduites par les nouvelles normes harmonisées listées ci-dessus.**

*After evaluation, the product range described above is still in line with the state of the art and is not affected by the substantial changes introduced by the new harmonized standards listed above.*

---

sous réserve d'une utilisation conforme à sa destination et / ou d'une installation conforme aux normes en vigueur et / ou aux recommandations du constructeur.

*subject to a proper use according to it (their) purpose and / or to a proper setting up (installation) in accordance with the applicable standards and / or with the producer recommendations.*

L'attestation d'examen UE de type délivré par le L.C.I.E. pour ces produits porte le numéro :

*The EU type examination certificate delivered by the L.C.I.E. for these products, has the number :*

### **LCIE 01 ATEX 6006 X**

---

**Satisfait aux dispositions de la Directive du Conseil :** ATEX N°94/9/CE jusqu'au 19/04/16  
ATEX N°2014/34/UE à partir du 20/04/16  
*Satisfy the measures set in the Council Directive :* ATEX N°94/9/EC until April 19th, 2016  
ATEX N°2014/34/EU from April 20th, 2016

Année d'apposition de marquage CE : 2005  
*Affixing date of CE marking :*

**Avec les caractéristiques d'étanchéité suivantes / Following the watertightness characteristics : IP 6X**

---

La Notification d'Assurance Qualité de Production est conforme aux exigences de l'annexe IV suivant la Directive 2014/34/UE pour laquelle nous sommes notifié par l'organisme L.C.I.E. 33, avenue du Général Leclerc F-92260 FONTENAY-AUX-ROSES (0081) sous le numéro :

*The Production Quality Assurance Notification complies the requirements of the annex IV following the Directive 2014/34/EU for which the notified body L.C.I.E 33, avenue du Général Leclerc F-92260 FONTENAY-AUX-ROSES (0081) notifies us by the number :*

### **LCIE 00 ATEX Q 8004**

Rédigé par : Le : 01/01/19  
*Written by :*

**Mr UREK josua**  
Responsable ATEX et R&D.  
*Research Department & ATEX Manager.*